

# 國立雲林科技大學

## 學生出國研習成果報告

研習類別：交換學生

學生姓名：張庭蓁

系所年級：四電機四 B

研習期間：民國 114 年 3 月至民國 114 年 7 月

研習國家：德國

研習學校：德勒斯登應用科技大學 (Hochschule für  
Technik und Wirtschaft Dresden, HTW Dresden)

國外研修成績：1.65

---

### 一、進修計畫摘要

(一)緣起

(二)研修學校簡介

(三)國外研修之課程學習(課內)

(四)國外研修之生活學習(課外)

### 二、研修之具體效益

### 三、本次出國進修經驗與心得分享

### 四、建議事項

## 五、附件

(一) 其他有關資料

(二) 成果報告檔及照片檔(照片或影音檔請上傳至雲端硬碟並開啟共享)

所屬系所 審核意見	指導老師簽名： 系所主管核章： ( *本欄務必就報告內容填寫具體意見，不得空白 )
--------------	---

※ 備註：

1. 成果報告請用 A 4 紙直式橫書依規定格式撰寫(活動照片請附簡單文字說明)。
2. 本項成果報告及活動照片應無償授權本校作為推動業務之任何利用。

## 一、進修計劃摘要

### (一) 緣起

高中時曾選修德文課，當時老師分享她在德國的經歷及上課時所舉辦德國文化的活動深深吸引我，讓我在假日時去參加課外的德文課程，甚至還考過德文檢定 A1；之後在大學時也有繼續選修基礎德文課，雖然只會一些相對基礎的德文，但我對德國的文化、教育及精密工藝逐漸產生濃厚興趣，心中始終期望有朝一日能親自走進這片土地、感受它的學術與文化氛圍。非常幸運的是：在升上大學四年級的暑假，當我在準備推甄研究所的資料時，發現與申請交換學習所需繳交的資料有所重疊，就毫不猶豫地決定試試看，給自己一個跳出台灣的機會，選擇德國作為交換地點。

### (二) 研修學校簡介

我是去德國德勒斯登應用科技大學進行一學期的交換學習。德勒斯登應用科技大學（Hochschule für Technik und Wirtschaft Dresden，簡稱 HTW Dresden）成立於 1992 年，是德國薩克森州首府德勒斯登市內，僅次於德勒斯登技術大學的第二大公立應用科技大學。

學校擁有約 4,600~5,000 名學生、約 170 位教授，設有八個學院，涵蓋建築與土木工程、電機工程、機械工程、資訊與數學、地理資訊、農業與環境化學、設計以及經濟管理等領域。這些課程不僅豐富多元，其中農業、園藝、環境監測與地理測繪等專業，是薩克森地區較為罕見的特色學科。

該校亦是多個知名聯盟與合作網絡的一員，包括 HAWtech（德國頂尖應用科技學院聯盟）、DRESDEN-concept，以及 E-rasmus+ 等國際交換計畫，與約 145 所國際夥伴大學維持合作，可為交換學生提供多元文化與雙學位機會。

### (三) 國外研修之課程學習（課內）

在德勒斯登應用科技大學的交換學習期間，我選修了三門課程，電腦科學（Computer Science）、德國文化介紹（Introduction to German Culture）、德文（DaF\_A1.1）。整體來說，這段學習經驗除了挑戰我的專業知識與語言能力，也讓我更深入體驗德國的教學方式與課堂的氛圍。

首先，Computer Science 是我認為最具挑戰性的課程。與台灣相比，德國的電腦科學課程在一學期內涵蓋的範圍更廣，全程以英文授課，

儘管語言不是最大的障礙，但因知識密度高、進度快，需要在課後花大量時間複習與查找相關資料，不然就會跟不上老師下一堂課所教的內容。老師在授課時注重邏輯思維與問題解決的能力，經常會透過簡單的課堂練習和實際上機寫程式來回答其所出的題目，讓我們將理論與實際應用進行結合。

相較之下，Introduction to German Culture 是一門相對輕鬆且充滿趣味的課程。授課老師非常風趣幽默，且善於營造輕鬆的學習氛圍。課程偏向自主學習，老師常會安排各式各樣的任務，例如：深入了解德國歷史與風俗、嘗試德國當地特色食物、參觀德勒斯登的著名景點等，並要求我們將自己的心得寫成簡單的報告，發表在網路上，與同學進行分享。偶爾老師也會設計小遊戲或帶領戶外活動，使學習不僅侷限於教室之內。這門課，除了加深我對德國文化的理解，也增加我與陌生人社交的能力！

DaF\_A1.1 課程則是我在語言學習上的一大挑戰。雖然課程標示為英文授課，但老師上課時經常英、德交雜，特別是在解釋文法與句型時，更傾向使用德文來說明。這種教學方式對於初學者而言，需要更多時間適應與消化。有時我會聽不太明白老師的意思，只能在課後查詢資料或詢問同學。然而，這種「沉浸式」的學習環境也促使我更加努力去聽、去理解，並在生活中多加練習，無形中推動了我的語言進步。

值得一提的是，德國的上課制度與台灣有明顯差異。當地課程單節長達 90 分鐘，中間安排 15 分鐘的休息。個人還是比較喜歡台灣的上課制度，上課時間比較短，但是相對容易專心聽講。

總體而言，這段在德國的課內學習經驗讓我深刻感受到，不同國家的教育體系在課程規劃、教學方式與學習氛圍上都有其獨特之處。德國的課程不僅重視知識傳授，更強調實際應用與自主學習，這對我的專業能力與跨文化溝通能力都有長足的提升。

課程	學習特色	挑戰/難度	教學方式	評分方式
Computer Science	範圍廣、進度快，全英文授課	知識密度高，需要課後複習與查資料	注重邏輯與問題解決，透過課堂練習與實際上機程式練習結合理論與應用	期末筆試 + 上機考，不計出席率與作業
Introduction to German Culture	輕鬆有趣，偏向自主學習	難度低，重在參與	老師幽默風趣，常安排任務（歷史文化研究、嘗試美食、參訪景點），搭配小遊戲與戶外活動	活動出席 + 作業 + 期末報告

課程	學習特色	挑戰/難度	教學方式	評分方式
DaF_A1.1	英德交雜授課	對初學者挑戰大，需要課後自主練習	文法、句型多以德文解釋，需適應並靠生活練習強化	小考 + 報告 + 期末考試

#### (四) 國外研修之生活學習 (課外)

在交換期間的課外活動可以大致分成三類，Faranto 組織活動、旅遊、生活。

首先，先來介紹一下什麼是 Faranto！Faranto 全稱是 Faranto e.V. 是德勒斯登應用科技大學 (HTW Dresden) 的國際學生組織。它的主要任務是幫助來自各國的交換生、國際學生適應在德勒斯登的生活與學習。

在交換時間他們舉辦各種活動，例如：

- Welcome Week (迎新週)：安排新來的交換生認識彼此、熟悉校園和城市。
- Excursions (小旅行/參訪)：帶大家去德國各城市或文化景點。
- International Evenings (國際之夜)：學生可以介紹自己國家的文化、美食、音樂。
- Stammtisch (定期聚會)：在餐廳或酒吧聚餐聊天，認識不同國家的朋友。

簡單來說，Faranto 就是讓國際學生更快融入德勒斯登生活的一個學生會，像橋樑一樣連結本地與國際學生。

交換期間比較可惜的是我只有參加一開始 Welcome Week (迎新週) 的活動，之後學期中後的活動都以人不在德勒斯登而不能參加為結局，但是我對迎新週的活動印象很好，一開始會簡單的帶大家參觀校園，晚上會去烤肉喝啤酒，酒吧之夜，據說一個晚上跑了四間得勒斯登有名的酒吧 (因為隔天早上另有活動，我大概 9:30 左右便提早離席了)，當晚組織成員帶了很多小活動，雖然一開始放不太開，但是後面因為酒精的作用和大家經過前面的尬聊變比較熟，大家都玩得非常開心！另外一個令人印象深刻的活動則是去薩克森小瑞士國家公園 Hiking，這裡真的見識到歐洲人所說的 Hiking 跟台灣人所認知的 Hiking 完全不同！我和其他台灣朋友去之前都以為就是一個大概 2-3 小時的健行，結果最終花費了差不多 7 小時才結束行程，完全就是爬山！上山的路難走，下山的路更難走，樓梯每一梯都不一樣高，

有些甚至跟我的小腿差不多高，有些路沒有樓梯，我直接就是邊走邊滑地下山，期間幸好有領隊的幫忙扶一下，不然我真的不知道我要怎麼回宿舍！雖然路途很艱辛，但是山頂的風景相當的不錯，會推薦給其他人去爬一次。

交換期間另一個非常重要的部分就是旅遊，我認為這是讓我變得更加獨立的一項因素，從旅遊前決定要搭乘什麼交通工具、住在哪裡、去哪些景點，到旅遊期間遇到一些突發狀況，像是巴士誤點導致可能趕不上飛機、事先訂的住宿當天才被告知被取消、遇到種族歧視等等，這些事件都讓我更加成長，每次旅遊完，就又成長一點點，越來越不會緊張，碰到突發狀況也開始知道要如何應對。我也從一開始聽到獨自旅行就覺得很可怕，到後面因為被朋友放鴿子，不得不一個人在網路上人人皆說治安不太好的巴塞隆納獨旅，最後安全結束旅程，我開始知道獨旅除了不太好拍照，不太好吃很多種不同的食物，除此之外，獨旅並不像我所想像的可怕，直到那時我才發現我變得更加獨立、更懂得面對突發事件、更清楚自己到底想要的是什麼。

最後，說到交友，就會提到來交換前，大家在網路上常常會聽到的 small talk，small talk 就是所謂的寒暄、閒聊。歐洲真的跟亞洲非常不一樣，走在路上常常就會有陌生人要跟你來一段 small talk，所以我覺得知道 small talk 的技巧真的非常重要，因為我自己不太擅長，常常別人問問題，然後我就直接句點別人，讓對話無法繼續……。如果你很知道怎麼接話，很容易在簡單的交談中知道他是什麼樣子的人，也讓別人更了解你，往往因為對彼此更深的瞭解，就會變成朋友。這是我還要再更加努力的部分，因為本身性格比較內向，一開始又對於用英文與他人交流感到膽怯，因此錯過很多認識新朋友的機會。

另外，我很推薦大家申請一個學伴，因為他或是她可能就是你去交換所交到的第一個朋友，以我為例子，我和我的學伴在去交換前就互相有對方的 instagram，她就非常耐心地告訴我日常用品去哪裡買，食物去哪裡買啊等等，幫助你能更快地融入德國，交換期間我的學伴也有邀我去參加一些當地有趣的活動，然而，十分可惜，一樣因為我當時在其他國家旅遊沒有參加，但不可否認的是，她讓我在德國交換的生活增添了不少樂趣。

## 二、 研修之具體效益

在德國交換的這段時間，我覺得自己獲得了很多成長與收穫。這些收穫不僅來自課堂上的學習，更來自生活上的挑戰與經驗。我認為自己成長的地方主要有三點：更敢於開口說英文、性格變得更獨立，以及眼界變得更加寬廣。

首先，在語言方面，我變得更敢於用英文表達自己。剛到德國時，難免會擔心英文不夠流利，害怕和別人交流時會出錯。但因為課堂上、日常生活以及各種活動中，都需要用英文與同學、老師和其他國際學生溝通，所以我漸漸放下心中的顧慮，開始主動開口。雖然有時候表達得不夠完美，但我發現只要勇敢說出來，大家都能理解並且願意幫助。經過這段時間，我的英文聽力與口說能力都有明顯進步，更重要的是，我在語言上的自信心增加了許多。

其次，我的性格變得更加獨立。交換期間，很多事情都需要自己處理，像是抵達德國後辦理入籍登記、簽訂租房合約、規劃旅遊行程和交通安排等等。這些過程一開始對我言是很新的挑戰，但隨著一步一步完成，我學會了如何更有效率地收集資訊、比較不同方案並做出決定。特別是在旅行中，常常會遇到臨時的變動或突發狀況，例如班車延誤或者景點臨時關閉，都需要馬上調整計劃。這些經驗讓我更能獨立思考和解決問題，也培養了我更強的適應能力。

最後，我覺得自己的眼界變得更加寬廣。利用交換的機會，我不僅僅在德國生活，也去了其他歐洲國家旅行，親身感受不同文化與風景。透過與來自世界各地的交換生交流，我學到不一樣的價值觀和生活習慣，也更能理解和包容差異。這些經驗讓我對「文化多樣性」有更深刻的體會。我覺得自己變得更開放，也更懂得欣賞不同文化背後的美好。

總結來說，這次德國交換的經歷對我來說非常珍貴。它不僅讓我在語言能力上有了進步，也讓我在生活中變得更加獨立與成熟，同時拓展了我的國際視野。我相信這些收穫不只是對我的學業有幫助，更會在未來的工作與人生道路上，成為我重要的養分與力量。

### 三、 本次出國進修經驗與心得分享

這次能夠拿到獎學金去德國德勒斯登應用科技大學（HTW Dresden）交換，對我來說真的是大學生涯裡很特別的一段經驗。大概半年的時間，讓我有機會在完全不同的環境裡學習、生活，體驗到許多以前只在書上或想像中才會有的事情。回頭看這段時間，真的有收穫，也有挑戰。

德國的教育方式跟台灣差很多，像是上課時間是 90 分鐘，一學期一門課涵蓋的內容也更多；還有學生甚至可以選擇衝堂上課，考試也要事先報名才能參加。剛開始聽到的時候覺得很奇怪，不過慢慢理解之後，會覺得這樣的制

度其實有它的效率。有些地方我還是比較喜歡台灣的做法，但也不得不承認，德國的安排確實讓人更專注。專業課程方面，我上了電機和資訊相關的課，像 Computer Science 的練習題要用 C 語言寫結構體、動態記憶體和檔案處理。一開始因為英文教材加上課程節奏比較快，真的很吃力，但也因為這樣學會了怎麼整理思路，把程式寫得更清楚。德文課和文化課也很有趣，像是我在文化課做了愛因斯坦的報告，除了認識他的生平，也感受到科學家和社會背景之間的連結。德文雖然學得很辛苦，但在日常生活裡能用上，會覺得自己有一點點進步。

在生活方面，我體會到很多文化上的差異。我參加了幾個學生組織的活動，認識了不同國家的朋友，大家常聊到飲食、教育，這些對話讓我看事情的角度更廣。只是，這段交換也讓我對歐洲稍微「去魅」了。以前提到歐洲，我總是只想到它的浪漫和美好，但實際生活後發現，缺點其實也不少。像是德國週日大部分商店都不營業，歐洲各地常常可以聞到二手菸甚至大麻的味道；在英國走在路上，手機可能會被飛車黨搶走；在義大利、西班牙這些觀光城市，治安也不太好，出門一定要注意財物。最讓我不習慣的還是交通，不管是火車還是巴士，誤點的情況真的很常見。當然，歐洲的風景真的很漂亮，氣候舒服，建築也很有特色，博物館的收藏也很驚人。但短短五個月的生活後，我還是很想念台灣便利的交通、良好的治安，還有又便宜又好吃的食物。

剛到德國的時候，語言、生活習慣和課程壓力都讓我一度覺得很難適應。不過也因為這樣，我被迫訓練自己更加自律，規劃固定的讀書時間，遇到不懂的地方就主動去問同學。到後來，我慢慢能夠享受這些挑戰，覺得克服困難本身就是一種成長。這段時間除了學到知識和語言，更重要的是，我學會怎麼面對不同的環境，怎麼調整自己的心態。

目前我已經回到台灣，進入研究所繼續念光學和生醫工程相關的領域。透過在德國的經驗，我希望自己未來能保持開放的態度，不怕挑戰，也能把跨文化的視角帶回台灣，成為能溝通不同觀點的人。

總結來說，這次交換是我人生中很寶貴的旅程。它讓我看見了世界的多樣，也讓我更珍惜台灣的便利和可貴。真的很感謝學校以及獎學金的支持，讓我有機會走出舒適圈，在異國生活、學習和成長。我會把這些收穫轉化成前進的力量，繼續在學業和人生中實踐跨文化的精神。

#### 四、 建議事項

交通

- 拿到學生證時，會附交通學期票，可免費搭 DB（不含 ICE、CE、IC）。
- 德國火車票要提早買，越靠近出發時間越貴。

### 住宿

- 不建議申請 Fritz 16 的一樓（ground floor），因為樓下是酒吧，週末會很吵。
- 申請宿舍時，學校會順便問你需不需要一起訂購學校的廚房用品組，其中包含平底鍋、湯鍋、餐具、碗盤、杯子等，整套訂購差不多是 35 歐元，乍看之下感覺沒有很貴，相比自己抵達之後再去商店購買會方便許多，然而，事實並非如此！廚房用品組中有很多東西對於亞洲人並不實用（如果你只是想簡單煮家常菜的話，像是只是想煮一包泡麵時，湯鍋太大、平底鍋太淺、附的碗太小等等），而且可以在宿舍附近超市或是其他賣場買到相對便宜，且更實用的餐廚用具。

### 學伴（Buddy Program）

- 很值得申請，能幫助生活適應，也可能是你在德國交到的第一個好朋友。

### 網路

- 建議辦 Freank，月繳約 15 歐可用 29GB，夠日常使用。
- 分享邀請碼可多得流量。
- 宿舍網路不穩定，不推薦依賴。

### 抵達

- 從法蘭克福到德勒斯登可選擇轉機或搭 DB。
- 搭 DB 較便宜（約台幣 1000 元），沿途可看風景。
- 若搭飛機到德勒斯登機場，需另外考慮市區交通。

### 入籍（Anmeldung）

- 提前 2-3 週預約，搜尋「Dresden Anmeldung termin」即可。
- 到現場記得掃 QR code 報到，等螢幕叫號即可。

### 購買物品

- 廚房用品：WoolWorth，便宜，品質一般但足夠交換使用。
- 洗滌用品：dm、Rossmann（選擇多）。
- 食品：LIDL（便宜）、REWE（品質穩定）。

### 社交

- 不談政治，保持開放與包容。
- 英文不好也沒關係，敢講最重要。
- 多參加活動，但不必強迫自己改變社交步調。

#### 旅遊

- 事先規劃，特別注意德國及歐洲的國定假日。
- 出發前可列旅遊清單，避免錯過想去的地方。
- 注意安全，避免常見詐騙（如綁手鏈、餵料、假捐款等）。